

KÚPNA ZMLUVA

uzavretá v súlade s ustanovením § 588 a nasl.

zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka, v znení neskorších predpisov


Článok I.

medzi zmluvnými stranami:

Predávajúci:

- 1. OBEC SVODÍN, Sídlo: Hlavná ulica 1117/1, 943 54 Svodín, IČO 00309281**
Zastúpená: JUDr. Attila Szász starosta obce
narodený: 18.12.1971, rodné číslo:
trvalé bydlisko: 943 54 Svodín, Malá škovránková ulica 978/11
- 2. PROPP s. r. o. , IČO : 44 392 681**
Zapísaný v Obchodnom registry Okresného súdu Nitra, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 23187/N
Sídlo: Horná mlynská ulica 506/40, 943 54 Svodín
Zastúpené konateľom spoločnosti:
Franz Propp, nar. 26.05.1978, bydlisko: Johann Strauss Gasse 24/7, 1040 Wien, Austria
- 3. Mangultová Mária rodné priezvisko Náágelová slovenská štátna občianka**
narodená: 23.05.1952 rodné číslo:
miesto trvalého pobytu Svodín, Škovránkova ulica 1192/58
- 4. Náágel Dezső Ing. rodné priezvisko Náágel. slovenský štátny občan**
narodený: 16.09.1952, rodné číslo:
miesto trvalého pobytu 943 54 Svodín, Horná mlynská ulica 613/29,

Kupujúci:

- 1. PROPP s. r. o. , IČO : 44 392 681**
Zapísaný v Obchodnom registry Okresného súdu Nitra, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 23187/N
Sídlo: Horná mlynská ulica 506/40, 943 54 Svodín
Zastúpené konateľom spoločnosti:
Franz Propp, nar. 26.05.1978, bydlisko: Johann Strauss Gasse 24/7, 1040 Wien, Austria
- 2. OBEC SVODÍN, Hlavná 1117/1 , 943 54 Svodín, IČO 309281**
Zastúpená: JUDr. Attila Szász starosta obce
narodený: 18.12.1971, rodné číslo: 
trvalé bydlisko: Malá škovránková ulica 978/11
(ďalej spolu len „účastníci“)

Článok II.

Predmet zmluvy

Predmetom prevodu sú nehnuteľnosti vedené Správou katastra Nové Zámky, obec: SVODÍN, katastrálne územie **Nemecký Svodín**, zapísané:

1. na liste vlastníctva číslo 1, parcely registra „C“ evidované na katastrálnej mape

- parcela č. 737/18, orná pôda o výmere 370 m²
- parcela č. 737/19, orná pôda o výmere 394 m²
- parcela č. 737/20, orná pôda o výmere 1592 m²
- parcela č. 737/21, orná pôda o výmere 2042 m²
- parcela č. 743/4, orná pôda o výmere 2598 m²
- parcela č. 1040/17, zastavané plochy a nádvoría o výmere 646 m²
- parcela č. 1040/20, záhrady a nádvoría o výmere 477 m²
- parcela č. 1040/38, záhrady a nádvoría o výmere 367 m²
- parcela č. 1040/39, záhrady a nádvoría o výmere 534 m²
- parcela č. 1040/40, záhrady a nádvoría o výmere 419 m²
- parcela č. 1040/41, záhrady a nádvoría o výmere 815 m²
- parcela č. 1191, zastavané plochy a nádvoría o výmere 1182 m²

Obec Svodín, vlastník pod poradovým číslo 1 v celosti

Výmera pripadajúca na spoluvlastnícke podiely z LV je 11436,00 m².

2. na liste vlastníctva číslo 3034 parcely registra „E“ evidované na mape určeného operátu

- parcela č. 366/100, ostatné plochy o výmere 443 m²
- parcela č. 735/100, orná pôda o výmere 864 m²
- parcela č. 735/200, orná pôda o výmere 3996 m²
- parcela č. 736, trvalé trávne porasty o výmere 247 m²
- parcela č. 737/1, trvalé trávne porasty o výmere 362 m²
- parcela č. 740, ostatné plochy o výmere 197 m²
- parcela č. 741, ostatné plochy o výmere 40 m²
- parcela č. 742, ostatné plochy o výmere 390 m²
- parcela č. 743/1, orná pôda o výmere 2331 m²
- parcela č. 755/200, vinice o výmere 95 m²
- parcela č. 758/102, orná pôda o výmere 68 m²
- parcela č. 759/200, vinice o výmere 67 m²
- parcela č. 762/200, vinice o výmere 57 m²
- parcela č. 763/101, orná pôda o výmere 63 m²
- parcela č. 766/101, orná pôda o výmere 11 m²
- parcela č. 775, vinice o výmere 518 m²
- parcela č. 776, orná pôda o výmere 129 m²
- parcela č. 815/200, orná pôda o výmere 16 m²
- parcela č. 816/101, vinice o výmere 38 m²
- parcela č. 816/102, vinice o výmere 33 m²
- parcela č. 820/101, vinice o výmere 34 m²
- parcela č. 820/102, orná pôda o výmere 33 m²
- parcela č. 821/200, orná pôda o výmere 185 m²
- parcela č. 825/200, vinice o výmere 61 m²
- parcela č. 826/200, vinice o výmere 58 m²
- parcela č. 830/200, vinice o výmere 59 m²
- parcela č. 831/200, vinice o výmere 68 m²
- parcela č. 836/101, vinice o výmere 40 m²
- parcela č. 836/102, orná pôda o výmere 34 m²
- parcela č. 837/101, orná pôda o výmere 55 m²
- parcela č. 840/200, vinice o výmere 60 m²

- parcela č. 841/101, orná pôda o výmere 54 m²
- parcela č. 845/200, vinice o výmere 52 m²
- parcela č. 846/101, vinice o výmere 24 m²
- parcela č. 846/102, vinice o výmere 28 m²
- parcela č. 849/200, vinice o výmere 51 m²
- parcela č. 854/106, vinice o výmere 54 m²
- parcela č. 857/102, vinice o výmere 29 m²
- parcela č. 858/101, vinice o výmere 25 m²
- parcela č. 861/102, vinice o výmere 54 m²
- parcela č. 862/200, vinice o výmere 48 m²
- parcela č. 867/200, vinice o výmere 57 m²
- parcela č. 868/200, vinice o výmere 67 m²
- parcela č. 871/200, orná pôda o výmere 26 m²
- parcela č. 872/200, vinice o výmere 54 m²
- parcela č. 875/200, vinice o výmere 48 m²
- parcela č. 876/101, orná pôda o výmere 82 m²
- parcela č. 879/200, orná pôda o výmere 17 m²
- parcela č. 880/200, vinice o výmere 46 m²
- parcela č. 883/101, orná pôda o výmere 25 m²
- parcela č. 883/102, vinice o výmere 12 m²
- parcela č. 883/103, vinice o výmere 13 m²
- parcela č. 884/200, vinice o výmere 51 m²
- parcela č. 887/200, vinice o výmere 55 m²
- parcela č. 888/200, orná pôda o výmere 36 m²
- parcela č. 893/200, vinice o výmere 51 m²
- parcela č. 894/200, vinice o výmere 62 m²
- parcela č. 897/200, vinice o výmere 59 m²
- parcela č. 898/200, vinice o výmere 57 m²
- parcela č. 899/200, vinice o výmere 59 m²
- parcela č. 902/101, vinice o výmere 53 m²
- parcela č. 902/302, orná pôda o výmere 53 m²
- parcela č. 903/101, vinice o výmere 35 m²
- parcela č. 906/200, orná pôda o výmere 27 m²
- parcela č. 907/101, vinice o výmere 61 m²
- parcela č. 910/103, vinice o výmere 61 m²
- parcela č. 911/200, vinice o výmere 67 m²
- parcela č. 916/200, vinice o výmere 64 m²
- parcela č. 917/101, vinice o výmere 73 m²
- parcela č. 918/200, vinice o výmere 30 m²
- parcela č. 930/200, vinice o výmere 55 m²
- parcela č. 933/101, vinice o výmere 40 m²
- parcela č. 933/102, vinice o výmere 40 m²
- parcela č. 934/200, vinice o výmere 82 m²
- parcela č. 937/303, vinice o výmere 89 m²
- parcela č. 937/403, vinice o výmere 87 m²
- parcela č. 938/200, vinice o výmere 65 m²
- parcela č. 941/200, vinice o výmere 89 m²
- parcela č. 942/200, vinice o výmere 77 m²
- parcela č. 945/101, vinice o výmere 82 m²
- parcela č. 946/200, vinice o výmere 175 m²
- parcela č. 949/101, vinice o výmere 28 m²
- parcela č. 976/201, orná pôda o výmere 21 m²
- parcela č. 976/202, orná pôda o výmere 51 m²
- parcela č. 976/302, orná pôda o výmere 90 m²
- parcela č. 979/101, orná pôda o výmere 51 m²

- parcela č. 979/102, vinice o výmere 46 m²
- parcela č. 980/200, orná pôda o výmere 64 m²
- parcela č. 983/200, vinice o výmere 53 m²
- parcela č. 984/200, orná pôda o výmere 51 m²
- parcela č. 987/200, záhrady o výmere 54 m²
- parcela č. 988/200, vinice o výmere 51 m²
- parcela č. 991/200, vinice o výmere 62 m²
- parcela č. 992/200, orná pôda o výmere 54 m²
- parcela č. 995/200, orná pôda o výmere 65 m²
- parcela č. 996/200, vinice o výmere 103 m²
- parcela č. 1000/200, vinice o výmere 103 m²
- parcela č. 1001/200, orná pôda o výmere 16 m²
- parcela č. 1121/100, záhrady o výmere 29 m²
- parcela č. 1121/200, orná pôda o výmere 144 m²
- parcela č. 1136/100, trvalé trávne porasty o výmere 30 m²
- parcela č. 1136/200, trvalé trávne porasty o výmere 189 m²

Obec Svodín, vlastník pod poradovým číslo 1 v celosti

Výmera pripadajúca na spoluvlastnícke podiely z LV je 14708,00 m².

3. na liste vlastníctva číslo 2117, parcely registra „E“ evidované na mape určeného operátu

- parcela č. 1687/2, orná pôda o výmere 12846 m²

PROPP s.r.o. Svodín, vlastník pod poradovým číslo 1 v celosti

Výmera pripadajúca na spoluvlastnícke podiely z LV je 12846,00 m².

4. na liste vlastníctva číslo 2349, parcely registra „E“ evidované na mape určeného operátu

- parcela č. 1971, orná pôda o výmere 54640 m²

Mangultová Mária, vlastník pod poradovým číslo 4 v podiele 1/8

Nágel Dezső Ing., vlastník pod poradovým číslo 5 v podiele 2/16

Výmera pripadajúca na spoluvlastnícke podiely z LV je 13660,00 m².

Článok III.

Predávajúci predávajú spoluvlastnícke podiely z nehnuteľnosti, popísané v článku II., poradové číslo 1-4, tejto kúpnej zmluvy kupujúcim, pripadajúce výmery podielov z pozemkov celkom 52650,00 m².

Výmera prevádzaných spoluvlastníckych podielov z pozemkov podľa jednotlivých predávajúcich je nasledovné:

Obec Svodín 26144,00 m², Propp s.r.o. 12846,00 m², Mangultová Mária 6830,00 m², Nágel Dezső Ing. 6830,00 m².

Článok IV.

Predmet prevodu vlastníckeho práva

Predávajúci predávajú nehnuteľnosti popísané článku II., poradové číslo 1-4, tejto kúpnej zmluvy kupujúcim a kupujúci kupujú nehnuteľnosti popísané v článku II. tejto kúpnej zmluvy do svojho vlastníctva, výmeru podielov z pozemkov celkom 52650,00 m², v kúpených podielov.

PROPP s.r.o. kupuje od OBEC Svodín výmeru 26144,00 m².

Obec Svodín kupuje od : PROPP s.r.o. výmeru 12846,00 m²,
Mangultová Mária výmeru 6830,00 m²,
Nágel Dezső Ing. výmeru 6830,00 m² , celkom 26506,00 m².

Článok V.

Kúpna cena a spôsob platby

Dohodnutá kúpna cena je **12 233,62 EUR**, slovom dvanásťtisícdivestotridsaťtri EUR a šesťdesiatdva centov.

Podľa spoluvlastníckych podielov kupujúcich nasledovne: od Obec Svodín **6 158,87 EUR** , z toho pre: Propp s.r.o. 2 984,86 EUR, Mangultová Mária 1 587,00 EUR, Nágel Dezső Ing. 1 587,00 EUR a od Propp s.r.o. **6 074,75 EUR** pre Obec Svodín.

Kúpnu cenu vyplatili kupujúci predávajúcim pred podpísaním zmluvy.

Predávajúci podpísaním kúpnej zmluvy potvrdzujú prevzatie dohodnutej kúpnej ceny v celosti.

Článok VI.

Vyhlásenie kupujúcich

Kupujúci pozemky popísané v článku II., poradové číslo 1-4, tejto kúpnej zmluvy od predávajúcich , výmeru podielov **celkom 52650,00 m²** za dohodnutú kúpnu cenu kupujú a vyhlasujú, že stav nehnuteľností poznajú.

Článok VII.

Nadobudnutie vlastníctva

Kupujúci nadobudnú vlastnícke právo k prevádzaným nehnuteľnostiam právoplatným rozhodnutím Správy katastra Nové Zámky o povolení vkladu ich vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

Účastníci sa dohodli , že návrh na vklad vlastníckeho práva kupujúcich k prevádzaným nehnuteľnostiam do katastra nehnuteľností podá Ing.Dezső Nágel.

Poplatky spojené s úradným overením podpisov, správny poplatok za návrh na vklad do Katastra nehnuteľností a poplatok za vyhotovenie zmlúv hradí PROPP s.r.o..

Ostatné náklady zmluvných strán znáša vždy tá zmluvná strana ktorej tieto náklady vznikli.

Článok VIII.

Podpísaní účastníci tejto zmluvy splnomocňujeme Ing. Dezső Nágela, narodený 16.09.1952, rodné číslo [redacted] bytom Horná mlynská ulica 613/29, 943 54 Svodín, na vyhotovenie potrebných zmlúv a vykonanie všetkých právnych úkonov s tým spojených, vrátane podania návrhu na vklad vlastníckeho práva, zastupovanie v katastrálnom konaní, na preberanie všetkých doručených písomností, ako i na vykonávanie prípadných opráv v tejto zmluve formou dodatkov, ak potreba opráv bude vyvolaná zrejmych nesprávnosťami, najmä chybami v písaní a počítaní.

Splnomocnený Ing. Dezső Nágel, narodený 16.09.1952, rodné číslo [redacted] bytom Horná mlynská ulica 613/29, 943 54 Svodín, podpísaním tejto zmluvy prehlasuje, že splnomocnenie obsiahnuté v tomto bode zmluvy prijíma v plnom rozsahu.

Článok IX.

Predávajúci vyhlasujú, že predmetné nehnuteľnosti sú bez tiarch a bremien a ako vlastníci nie sú žiadnym spôsobom obmedzení vo výkone vlastníckych práv.
Účastníci vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.

Článok X.

Po povolení vkladu vlastníckeho práva na Správe katastra Nové Zámky sa vyznačí, že nehnuteľnosti v obci SVODÍN, katastrálne územie: Nemecký Svodín, popísané v článku II., poradové číslo 1-4, tejto kúpnej zmluvy, podľa Článku IV. titulom kúpy tvoria spoluvlastníctvo :

A.

1. na liste vlastníctva číslo 1, parcely registra „C“ evidované na katastrálnej mape

- parcela č. 737/18, orná pôda o výmere 370 m²
- parcela č. 737/19, orná pôda o výmere 394 m²
- parcela č. 737/20, orná pôda o výmere 1592 m²
- parcela č. 737/21, orná pôda o výmere 2042 m²
- parcela č. 743/4, orná pôda o výmere 2598 m²
- parcela č. 1040/17, zastavané plochy a nádvorí o výmere 646 m²
- parcela č. 1040/20, záhrady a nádvorí o výmere 477 m²
- parcela č. 1040/38, záhrady a nádvorí o výmere 367 m²
- parcela č. 1040/39, záhrady a nádvorí o výmere 534 m²
- parcela č. 1040/40, záhrady a nádvorí o výmere 419 m²
- parcela č. 1040/41, záhrady a nádvorí o výmere 815 m²
- parcela č. 1191, zastavané plochy a nádvorí o výmere 1182 m²

pod poradovým číslom 1 v celosti

Výmera pripadajúca na spoluvlastnícke podiely z LV je 11436,00 m².

PROPP s. r. o. , IČO : 44 392 681, sídlo: Horná mlynská ulica 506/40, 943 54 Svodín
v kúpených podielov, celosti.

2. na liste vlastníctva číslo 3034 parcely registra „E“ evidované na mape určeného operátu

- parcela č. 366/100, ostatné plochy o výmere 443 m²
- parcela č. 735/100, orná pôda o výmere 864 m²
- parcela č. 735/200, orná pôda o výmere 3996 m²
- parcela č. 736, trvalé trávne porasty o výmere 247 m²
- parcela č. 737/1, trvalé trávne porasty o výmere 362 m²
- parcela č. 740, ostatné plochy o výmere 197 m²
- parcela č. 741, ostatné plochy o výmere 40 m²
- parcela č. 742, ostatné plochy o výmere 390 m²
- parcela č. 743/1, orná pôda o výmere 2331 m²
- parcela č. 755/200, vinice o výmere 95 m²
- parcela č. 758/102, orná pôda o výmere 68 m²
- parcela č. 759/200, vinice o výmere 67 m²
- parcela č. 762/200, vinice o výmere 57 m²
- parcela č. 763/101, orná pôda o výmere 63 m²
- parcela č. 766/101, orná pôda o výmere 11 m²
- parcela č. 775, vinice o výmere 518 m²
- parcela č. 776, orná pôda o výmere 129 m²
- parcela č. 815/200, orná pôda o výmere 16 m²
- parcela č. 816/101, vinice o výmere 38 m²
- parcela č. 816/102, vinice o výmere 33 m²

- parcela č. 820/101, vinice o výmere 34 m²
- parcela č. 820/102, orná pôda o výmere 33 m²
- parcela č. 821/200, orná pôda o výmere 185m²
- parcela č. 825/200, vinice o výmere 61 m²
- parcela č. 826/200, vinice o výmere 58 m²
- parcela č. 830/200, vinice o výmere 59 m²
- parcela č. 831/200, vinice o výmere 68 m²
- parcela č. 836/101, vinice o výmere 40 m²
- parcela č. 836/102, orná pôda o výmere 34 m²
- parcela č. 837/101, orná pôda o výmere 55 m²
- parcela č. 840/200, vinice o výmere 60 m²
- parcela č. 841/101, orná pôda o výmere 54 m²
- parcela č. 845/200, vinice o výmere 52 m²
- parcela č. 846/101, vinice o výmere 24 m²
- parcela č. 846/102, vinice o výmere 28 m²
- parcela č. 849/200, vinice o výmere 51 m²
- parcela č. 854/106, vinice o výmere 54 m²
- parcela č. 857/102, vinice o výmere 29 m²
- parcela č. 858/101, vinice o výmere 25 m²
- parcela č. 861/102, vinice o výmere 54 m²
- parcela č. 862/200, vinice o výmere 48 m²
- parcela č. 867/200, vinice o výmere 57 m²
- parcela č. 868/200, vinice o výmere 67 m²
- parcela č. 871/200, orná pôda o výmere 26 m²
- parcela č. 872/200, vinice o výmere 54 m²
- parcela č. 875/200, vinice o výmere 48 m²
- parcela č. 876/101, orná pôda o výmere 82 m²
- parcela č. 879/200, orná pôda o výmere 17 m²
- parcela č. 880/200, vinice o výmere 46 m²
- parcela č. 883/101, orná pôda o výmere 25 m²
- parcela č. 883/102, vinice o výmere 12 m²
- parcela č. 883/103, vinice o výmere 13 m²
- parcela č. 884/200, vinice o výmere 51 m²
- parcela č. 887/200, vinice o výmere 55 m²
- parcela č. 888/200, orná pôda o výmere 36 m²
- parcela č. 893/200, vinice o výmere 51 m²
- parcela č. 894/200, vinice o výmere 62 m²
- parcela č. 897/200, vinice o výmere 59 m²
- parcela č. 898/200, vinice o výmere 57 m²
- parcela č. 899/200, vinice o výmere 59 m²
- parcela č. 902/101, vinice o výmere 53 m²
- parcela č. 902/302, orná pôda o výmere 53 m²
- parcela č. 903/101, vinice o výmere 35 m²
- parcela č. 906/200, orná pôda o výmere 27 m²
- parcela č. 907/101, vinice o výmere 61 m²
- parcela č. 910/103, vinice o výmere 61 m²
- parcela č. 911/200, vinice o výmere 67 m²
- parcela č. 916/200, vinice o výmere 64 m²
- parcela č. 917/101, vinice o výmere 73 m²
- parcela č. 918/200, vinice o výmere 30 m²
- parcela č. 930/200, vinice o výmere 55 m²
- parcela č. 933/101, vinice o výmere 40 m²
- parcela č. 933/102, vinice o výmere 40 m²
- parcela č. 934/200, vinice o výmere 82 m²
- parcela č. 937/303, vinice o výmere 89 m²

- parcela č. 937/403, vinice o výmere 87 m²
- parcela č. 938/200, vinice o výmere 65 m²
- parcela č. 941/200, vinice o výmere 89 m²
- parcela č. 942/200, vinice o výmere 77 m²
- parcela č. 945/101, vinice o výmere 82 m²
- parcela č. 946/200, vinice o výmere 175 m²
- parcela č. 949/101, vinice o výmere 28 m²
- parcela č. 976/201, orná pôda o výmere 21 m²
- parcela č. 976/202, orná pôda o výmere 51 m²
- parcela č. 976/302, orná pôda o výmere 90 m²
- parcela č. 979/101, orná pôda o výmere 51 m²
- parcela č. 979/102, vinice o výmere 46 m²
- parcela č. 980/200, orná pôda o výmere 64 m²
- parcela č. 983/200, vinice o výmere 53 m²
- parcela č. 984/200, orná pôda o výmere 51 m²
- parcela č. 987/200, záhrady o výmere 54 m²
- parcela č. 988/200, vinice o výmere 51 m²
- parcela č. 991/200, vinice o výmere 62 m²
- parcela č. 992/200, orná pôda o výmere 54 m²
- parcela č. 995/200, orná pôda o výmere 65 m²
- parcela č. 996/200, vinice o výmere 103 m²
- parcela č. 1000/200, vinice o výmere 103 m²
- parcela č. 1001/200, orná pôda o výmere 16 m²
- parcela č. 1121/100, záhrady o výmere 29 m²
- parcela č. 1121/200, orná pôda o výmere 144 m²
- parcela č. 1136/100, trvalé trávne porasty o výmere 30 m²
- parcela č. 1136/200, trvalé trávne porasty o výmere 189 m²

pod poradovým číslo 1 v celosti

Výmera pripadajúca na spoluvlastnícke podiely z LV je 14708,00 m².

PROPP s. r. o. , IČO : 44 392 681, sídlo: Horná mlynská ulica 506/40, 943 54 Svodín
v kúpených podielov, celosti.

B.

3. na liste vlastníctva číslo 2117, parcely registra „E“ evidované na mape určeného operátu

- parcela č. 1687/2, orná pôda o výmere 12846 m²

pod poradovým číslo 1 v celosti

Výmera pripadajúca na spoluvlastnícke podiely z LV je 12846,00 m².

OBEC SVODÍN, Sídlo: Hlavná ulica 1117/1, 943 54 Svodín, IČO 00309281
v kúpených podielov, celosti.

4. na liste vlastníctva číslo 2349, parcely registra „E“ evidované na mape určeného operátu

- parcela č. 1971, orná pôda o výmere 54640 m²

pod poradovým číslo 4 v podiele 1/8 a pod poradovým číslo 5 v podiele 2/16

Výmera pripadajúca na spoluvlastnícke podiely z LV je 13660,00 m².

OBEC SVODÍN, Sídlo: Hlavná ulica 1117/1, 943 54 Svodín, IČO 00309281
v kúpených podielov, celosti.

Článok XI.

Účastníci kúpnej zmluvy vyhlasujú, že súhlasia so spracovaním svojich osobných údajov podľa Zákona číslo 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, pre účely vyhotovenia tejto kúpnej zmluvy a súvisiacich dokumentov, katastrálneho konania o povolení vkladu vlastníckeho práva na základe tejto kúpnej zmluvy.

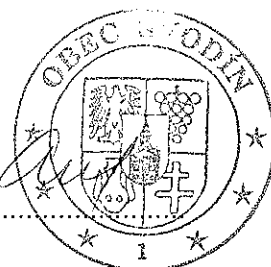
Článok XII.

Účastníci vyhlasujú, že si kúpnu zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli. Kúpna zmluva obsahuje ich skutočne a vážne prejavenu vôľu, a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

Svodín, dňa 28. júna 2013

Predávajúci:

OBEC SVODÍN, IČO 00309281
Sídlo: Hlavná ulica 1117/1, 943 54 Svodín,
Zastúpená: JUDr. Attila Szász starosta obce

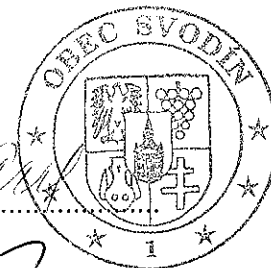


PROPP s. r. o., IČO : 44 392 681,
Horná mlynská ulica 506/40, 943 54 Svodín
Zastúpené konateľom spoločnosti: Franz Propp,

Mangultová MáriaNágel Dezső Ing

Kupujúci:

OBEC SVODÍN, IČO 00309281
Sídlo: Hlavná ulica 1117/1, 943 54 Svodín,
Zastúpená: JUDr. Attila Szász starosta obce



PROPP s. r. o., IČO : 44 392 681,
Horná mlynská ulica 506/40, 943 54 Svodín
Zastúpené konateľom spoločnosti: Franz Propp,

Splnomocnený, Ing. Dezső Nágel

